

УДК 821.161.1

DOI: 10.33910/2686-830X-2020-2-1-45-47

## Жизнь «без пути»: по следам русских литераторов-эмигрантов в Париже.

Рецензия на книгу: Кузьменко О. Н. (2019) *Адреса русской эмигрантской литературы в Париже (от Адамовича до Яновского)*. СПб.: Изд-во РГПУ им. А. И. Герцена, 296 с.

И. В. Фролова<sup>✉1</sup>

<sup>1</sup> Российский государственный педагогический университет им. А. И. Герцена, 191186, Россия, Санкт-Петербург, наб. реки Мойки, д. 48

### Сведения об авторе

Ирина Валентиновна Фролова, SPIN-код: 5082-5851, ORCID: 0000-0003-4587-2876, e-mail: [ivfrolova@herzen.spb.ru](mailto:ivfrolova@herzen.spb.ru)

**Для цитирования:** Фролова, И. В. (2020) Жизнь «без пути»: по следам русских литераторов-эмигрантов в Париже. Рецензия на книгу: Кузьменко О. Н. (2019) *Адреса русской эмигрантской литературы в Париже (от Адамовича до Яновского)*. СПб.: Изд-во РГПУ им. А. И. Герцена, 296 с. *Исследования языка и современное гуманитарное знание*, т. 2, № 1, с. 45–47. DOI: 10.33910/2686-830X-2020-2-1-45-47

**Получена** 10 ноября 2019; принята 13 ноября 2019 г.

**Права:** © Автор (2020). Опубликовано Российским государственным педагогическим университетом им. А. И. Герцена. Открытый доступ на условиях лицензии CC BY-NC 4.0.

**Ключевые слова:** русская эмигрантская литература в Париже, русский литературный Париж, «парижский текст» русской эмиграции.

## Life without a path: Following the footpaths of Russian emigrant writers in Paris.

*Book review: Kuzmenko O. N. (2019) *Addresses of Russian emigrant literature in Paris (from Adamovich to Yanovsky)*. Saint Petersburg: Herzen State Pedagogical University of Russia Publ., 296 p.*

I. V. Frolova<sup>✉1</sup>

<sup>1</sup> Herzen State Pedagogical University of Russia, 48 Moika River Emb., Saint Petersburg 191186, Russia

### Author

Irina V. Frolova, SPIN: 5082-5851, ORCID: 0000-0003-4587-2876, e-mail: [ivfrolova@herzen.spb.ru](mailto:ivfrolova@herzen.spb.ru)

**For citation:** Frolova, I. V. (2020) Life without a path: Following the footpaths of Russian emigrant writers in Paris. Book review: Kuzmenko O. N. (2019) *Addresses of Russian emigrant literature in Paris (from Adamovich to Yanovsky)*. Saint Petersburg: Herzen State Pedagogical University of Russia Publ., 296 p. *Language Studies and Modern Humanities*, vol. 2, no. 1, pp. 45–47. DOI: 10.33910/2686-830X-2020-2-1-45-47

**Received** 10 November 2019; accepted 13 November 2019.

**Copyright:** © The Author (2020). Published by Herzen State Pedagogical University of Russia. Open access under CC BY-NC License 4.0.

**Keywords:** Russian emigre literature in Paris, Russian literary in Paris, the “Paris text” of Russian emigration.

2019 год ознаменован выходом (в рамках научно-популярной серии РФФИ) объемного издания, посвященного первой волне русской литературной эмиграции в XX веке в Париже.

Париж как один из европейских центров русского творческого зарубежья возник благодаря наличию значительной по численности группы творчески одаренных людей, а также русскоговорящей образованной аудитории, готовой к восприятию в изгнании культурных национальных ценностей и к укреплению своей культурной общности. Доминирующую роль в выражении творческого потенциала русских эмигрантов играла литература: она отражала в различных формах национальное самосознание, особенности эмигрантского мировосприятия и самоидентификации в чужой стране. Париж стал не только местом проживания русских литераторов в эмиграции, но и местом их жизненных и духовных испытаний, своеобразным «гением места»: интерпретационным кодом к их творчеству стал вопрос из одноименного рассказа Н. Тэффи «Ке фер?» («Что делать?»), а метафорой их жизни «без пути» — лабиринт бесконечных, никуда не ведущих, теряющихся во мраке улиц (Г. Газданов «Ночные дороги»). Парижский Монпарнас с его легендарными кафе превратился в эпицентр творческой жизни русских эмигрантов — мифологический священный «пуп земли, где соединялись ад, земля и небо» (В. Варшавский). Париж особым образом преломляется в зеркале эмигрантской литературы начала XX века, что позволило современным исследователям обозначить данный феномен как «парижский текст» русской эмиграции (Б. Зайцев «Дом в Пасси», Г. Газданов «Ночные дороги», И. Шмелев «Няня из Москвы», Д. Кнут «Парижские ночи», рассказы Н. Тэффи).

Новизна рецензируемого научно-популярного издания состоит в том, что автор знакомит читателей с судьбой и творчеством русских литераторов-эмигрантов через историю их локаций в Париже в 1920–1940-х гг.: адреса проживания, частота их смены, топонимика отражают тяготы эмигрантского быта, скитания; свидетельствуют о счастливых и трагических поворотах человеческой судьбы. Любопытно, что русская литературная эмиграция селилась преимущественно на Левом берегу Парижа, в 16-м округе, за которым прочно закрепилось название «русский», а также в ближайших парижских пригородах (Медон, Севр, Булонь и др.). Топонимику этих мест мы встречаем не только в художественных произведениях, но и в названиях творческих объединений (Монпарнасский кружок; Парижская нота),

пригородных пансионов (Русский дом в Нуази-ле-Гран, Ганьи), в которых доживали свой век пожилые эмигранты, и русского кладбища в Сент-Женевьев-де-Буа, где многие нашли свое упокоение.

Рецензируемая книга — плод многолетней, кропотливой, подчас детективной исследовательской работы автора. В нее включены в виде эссе 52 портрета русских литераторов-эмигрантов — поэтов, прозаиков, публицистов, мемуаристов, переводчиков, литературоведов, литературных критиков, чьи парижские адреса автору удалось установить в архивах, библиотеках, по личной переписке. Среди литераторов встречаются как широко известные имена, условно относимые к старшему поколению эмиграции (писатели М. Алданов, И. Бунин, Е. Замятин, Б. Зайцев, Д. Мережковский, А. Куприн, В. Набоков, М. Осоргин, А. Ремизов, И. Шмелев; писатели-сатирики Н. Тэффи, Дон-Аминадо; поэты Г. Адамович, К. Бальмонт, З. Гиппиус, Г. Иванов, И. Одоевцева, В. Ходасевич, М. Цветаева, А. Черный), так и, по образному выражению одного из героев книги В. Варшавского, «незамеченное поколение» (В. Андреев, Н. Берберова, Р. Блох, Б. Божнев, Г. Газданов, А. Гингер, М. Горлин, Д. Кнут, В. Мамченко, Б. Поплавский, В. Смоленский, Ю. Терапиано, А. Штейгер, В. Яновский и др.). В эссе, посвященных малоизвестным поэтам, приводятся полные версии их стихотворений (В. Вейдле, А. Гингер, И. Кнорринг, В. Мамченко, П. Ставров и др.), что дает возможность современному читателю открыть для себя этих авторов и прикоснуться к их творчеству.

Среди отобранных автором книги имен русских литераторов-эмигрантов нет случайных лиц: их биографии, человеческие и литературные судьбы переплетены, они в чем-то схожи и в тоже время различны. Все герои книги, пусть и разными путями (напрямую или через Берлин, Константинополь, Бизерту), оказались в вынужденной эмиграции после революции в России и последовавшей Гражданской войны; для одних Париж стал постоянным пристанищем, местом сражения в рядах Сопrotивления в годы войны (Б. Вильде, Г. Газданов, В. Корвин-Пиотровский, Ю. Софиев); для других — только этапом в жизни перед эмиграцией в Америку или возвращением на родину (И. Голенищев-Кутузов, А. Куприн, Ю. Софиев); одни пытались жить за счет литературного труда, другие постоянно искали источник заработка (переплетная мастерская и книжный магазин в семье Куприных, шоферство Г. Газданова). Но сообщество русских литераторов-эмигрантов объединяет тесное

общение друг с другом: помощь деньгами (И. Бунин, «Союз русских литераторов и журналистов») или жильем (М. Осоргин, П. Ставров); дружба (Ю. Софиев и В. Мамченко) и взаимное неприятие («литературная вражда» Г. Иванова и В. Набокова, высмеивание В. Корвин-Пиотровского); ведение хроники жизни в эмиграции (А. Бахрах, В. Варшавский); публикации русской эмигрантской литературы («Новый журнал», «Современные записки», «Числа»); литературные вечера и собрания («воскресенья» у Мережковских, «Зеленая лампа» Г. Иванова); критика литературного процесса (Г. Адамович, В. Ходасевич).

Выбор автором персоналий становится ясным по мере чтения книги; хотя, признаемся, что в самом начале знакомства с книгой и персоналиями, расположенными в алфавитном порядке, нам не хватало специального материала (раздела), погружающего в литературную среду той эпохи. Однако личный опыт показал, что знакомиться с персоналиями русских литераторов-эмигрантов можно как последовательно от А до Я, так и «переходя» от автора к автору для установления взаимосвязи между ними, реконструкции полной картины эмигрантской литературной среды и выявления ключевых

фигур, связывающих между собой всех действующих лиц.

Материал о русском литературном Париже, собранный и верифицированный автором книги, проиллюстрированный авторскими фотографиями, снабженный многочисленными ссылками на источники информации и примечаниями, представляет безусловный интерес как для филологов, так и для широкого круга читателей, открывая любителям русской словесности новый экскурсионный маршрут по литературному Парижу.

В завершение обзора книги «Адреса русской эмигрантской литературы в Париже (от Адамовича до Яновского)» обратимся к словам еще одного ее героя Ю. Терапиано, так писавшего о парижском периоде жизни и творчества русской литературной эмиграции: «Здесь не возникло никакого нового направления, “изма”, но здесь был провозглашен принцип абсолютной искренности, высшим было объявлено стремление найти единственно возможные слова для выражения внутренней сущности человека — ведь человек в эмиграции остался “лицом к лицу” со своей судьбой» (Терапиано 1998).

## Литература

- Кузьменко, О. Н. (2019) *Адреса русской эмигрантской литературы в Париже (от Адамовича до Яновского)*. СПб.: Изд-во РГПУ им. А. И. Герцена, 296 с.
- Терапиано, Ю. К. (1998) Человек 30-х годов. В кн.: Т. П. Буслакова (сост.). *Русский Париж*. М.: Изд-во МГУ, с. 285–287.

## References

- Kuzmenko, O. N. (2019) *Adresa russkoj emigrantskoj literatury v Parizhe (ot Adamovicha do Yanovskogo) [Russian emigrant literature addresses in Paris (from Adamovich to Yanovsky)]*. Saint Petersburg: Herzen State Pedagogical University of Russia Publ., 296 p. (In Russian)
- Terapiano, Yu. K. (1998) Chelovek 30-kh godov [The man of the thirties]. In: T. P. Buslakova (comp.). *Russkij Parizh [Russians in Paris]*. Moscow: Moscow State University Publ., pp. 285–287. (In Russian)